

NEURO GENERATION



No 37 Été 2012 www.irp.ch

International Foundation for Research in Paraplegia
Fondation internationale pour la recherche en paraplégie

EDITORIAL



Un espoir tangible

On ne le répétera jamais assez: associés aux subventions publiques, les dons privés sont indispensables à la mise en place de pôles de recherche ambitieux et efficaces.

Le Centre de neuroprothèses (CNP) de l'EPFL inauguré le 24 avril dernier est l'illustration, avec ses cinq chaires complémentaires cofinancées par les Fondations IRP, Bertarelli et Defitech, toutes occupées par des spécialistes de renom dans leur domaine de recherche.

L'objectif du CNP est clair, vaincre le handicap sous toutes ses formes, en associant sciences de la vie et ingénierie. Le Professeur Grégoire Courtine, titulaire de la Chaire IRP en Régénération des lésions de la moelle épinière, a déjà réussi à réactiver les capacités motrices chez des rats qui avaient subi des lésions sévères de la moelle épinière, grâce à une combinaison nouvelle de stimulations électriques et chimiques et des stratégies robotiques de réadaptation. Ces résultats très encourageants permettent d'envisager une application de cette technique sur l'homme.

La Soirée de l'Espoir du 13 décembre prochain au Rolex Learning Center de l'EPFL sera l'occasion d'écouter le Prof. Courtine exposer l'avancée de ses travaux, avant un concert unique du violoniste virtuose Maxim Vengerov.

Une occasion supplémentaire de soutenir la Fondation IRP et sa détermination à vaincre la paraplégie!

*Pierre Magistretti,
Président du Conseil de Fondation*

Dix nouveaux projets et une bourse de post-doctorant

Des projets prometteurs

Sur proposition du Comité scientifique, les Fondations IRP et IFP financeront en 2012/2013 dix nouveaux projets de recherche ainsi qu'un poste de post-doctorant, pour un montant total de CHF 1 410 000.-. Portés par des femmes et des hommes actifs dans le monde entier, ces projets relèvent tant de la recherche fondamentale que de la recherche clinique. Le Comité scientifique souhaite relever l'excellence des projets soumis, dont la qualité en constante progression depuis ces dernières années laisse espérer de plus grandes chances de succès.

Recherche fondamentale: un objectif la thérapie causale

Parmi les dix nouveaux projets sélectionnés, six relèvent de la recherche fondamentale dont l'objectif à long terme est d'atténuer causalement le tableau pathologique de la paralysie médullaire. Ce type de recherche s'effectue dans le cadre de laboratoires spécialisés, bien que les travaux s'inscrivent souvent dans des projets plus vastes portés par une équipe.

Deux des nouveaux projets de recherche fondamentale concernent les cellules souches dont l'usage n'est pas sans risque, bien que des études cliniques de compatibilité soient déjà en cours. Trois autres visent une meilleure compréhension des processus de réparation en jeu dans les tissus neuronaux lésés. L'objectif est de trouver des approches qui favorisent la régénération. La plasticité du système nerveux central, soit sa capacité – toutefois limitée – de se réorganiser est au centre d'un des projets.

Recherche clinique: un objectif le patient

Quatre projets relèvent de la recherche clinique et portent sur certaines approches



Pas à pas, la recherche avance.

thérapeutiques des lésions médullaires. Proches des patients, ils visent l'optimisation des thérapies grâce à l'investigation des causes et du traitement de complications. Le phénomène très répandu de la douleur chronique et l'amélioration de la récupération fonctionnelle à l'aide d'appareillage high-tech en sont les objets.

Une qualité en hausse signe de perspectives prometteuses

La récurrence des questionnements est dans la nature de la recherche médicale portant sur des sujets complexes. Le neurologue Andreas Steck, président du Comité scientifique, explique cependant que la

Suite page 2

Suite de la page 1

qualité des projets ne cesse de s'améliorer, et ainsi, leurs chances de succès dans la quête de nouvelles thérapies. Les possibilités techniques, notamment, ont sensiblement progressé. Pour cette raison, le professeur est convaincu qu'au cours des années à venir, des avancées importantes sont à attendre. Le but formulé dans les sta-

tuts des Fondations IRP et IFP de soigner la paraplégie, voire de la guérir, demeure ambitieux, mais réaliste. Il convient également de relever que la recherche financée par l'IRP et l'IFP bénéficie aussi au traitement d'autres maladies neurologiques telles que Alzheimer, Parkinson, la sclérose en plaques ou l'attaque cérébrale.

*Fritz Vischer,
Membre du Conseil de Fondation*

Projets sélectionnés pour un financement en 2012/2013
1. Recherche fondamentale

Guido F. Fumagalli, Vérone, Italie

Unravel the functional role and the therapeutic potential of meningeal stem cells in spinal cord injury; CHF 150 000.– sur 2 ans

Jean-Philippe Hugnot, Montpellier, France

Modulation of the spinal cord neural stem cell niche by physical exercise; CHF 130 000.– sur 2 ans

Kate Lykke Lambertsen, Odense, Danemark

Significance of Neuronal Nuclear factor-kappa B signalling following spinal cord injury; CHF 80 000.– sur 2 ans

Philip Popovich, Columbus, USA

miRNA regulation of macrophage inflammation after spinal cord injury; CHF 150 000.– sur 2 ans

Olivier Raineteau, Zurich, Suisse

Role of cortical CSPGs in sensorimotor cortex reorganisation and corticospinal tract sprouting after SCI; CHF 70 000.– sur 1 an

Yimin Zou, San Diego, USA

Combinatorial Approaches for Axon Regeneration; CHF 150 000.– sur 2 ans

2. Recherche clinique

Ruth Defrin, Tel-Aviv, Israël

The function of the pain modulation systems in individuals with chronic pain after spinal cord injury: possible implications on central pain mechanism and its treatment; CHF 150 000.– sur 2 ans

Tania Lam, Vancouver, Canada

Robotics in spinal cord injury rehabilitation: understanding the role of lower limb proprioception on functional ambulation; CHF 150 000.– sur 2 ans

Mariella Pazzaglia, Rome, Italie

Embodiment and re-embodiment of Spinal Cord Injury Patients; CHF 150 000.– sur 2 ans

Michelle Starkey, Zurich, Suisse

Upper limb activity monitoring in the rehabilitation of human SCI; CHF 150 000.– sur 2 ans

3. IRP/IFP Postdoctoral Fellowship 2012

Romain Cartoni, Boston, USA

Understanding the role of mitochondrial transport in axonal regeneration; CHF 80 000.– sur 1 an

Financement total pour 2012/2013: CHF 1 410 000.–

Partenariat avec la FSP

L'accord est sous toit

L'accord de partenariat entre les Fondations IRP, IFP et la Fondation suisse pour paraplégiques (FSP) est signé. Pendant les quatre prochaines années, la FSP contribuera à hauteur d'un tiers au financement annuel des projets de recherche.

Une convention signée à la fin du mois d'avril 2012 stipule les modalités de la collaboration décidée en automne 2011 par les trois partenaires. De 2012 à 2015, la FSP participera à concurrence d'un tiers, mais au maximum CHF 500 000.– par an, au financement des projets de recherche sélectionnés.

L'évaluation des demandes de financement demeure toutefois du seul ressort du Comité scientifique IRP/IFP international et indépendant.

Pas de doublons

Cette répartition des tâches permet d'éviter d'éventuels doublons. La FSP ne souhaitant pas développer la recherche translationnelle et neurophysiologique au sein de sa structure propre, elle a choisi de soutenir la recherche en paraplégie par le biais des Fondations IRP et IFP dont la crédibilité est reconnue.

La Recherche suisse pour paraplégiques à Nottwil est active dans les domaines de la recherche clinique et de la recherche sociale. Elle est placée sous la direction du Professeur Gerold Stucki. Le centre de recherche se concentre sur les problèmes médicaux et sociaux auxquels les personnes souffrant de paraplégie et de tétraplégie sont confrontées.

Cette collaboration élargit le champ d'action de tous les partenaires concernés, permet de financer davantage de projets d'excellence et de ce fait de multiplier les chances de succès pour la recherche en paraplégie.

Le Centre de neuroprothèses de l'EPFL

Cinq chaires pour défier le handicap

Cinq professeurs constituent aujourd'hui la force vive de la recherche menée dans le Centre de neuroprothèses (CNP) de l'EPFL, lancé en 2009 et qui a fait l'objet d'une présentation aux médias du monde entier le 24 avril dernier. Tous ces professeurs sont des spécialistes mondiaux dans leur domaine: électronique flexible, traitement de patients paraplégiques, neuroprothétique translationnelle, neurosciences cognitives, neurologie et interfaces cerveau-machine. Aux côtés de la Fondation Bertarelli et de la Fondation Defitech, la Fondation IRP cofinance l'une des cinq chaires: la Chaire IRP «Spinal Cord Repair», occupée par le Professeur Grégoire Courtine.



Remarcher par la force de la pensée? Un espoir partagé par Philippe Boissonnas, Secrétaire général de la Fondation IRP, Ernesto et Dona Bertarelli, co-présidents de la Fondation Bertarelli (en arrière plan).

Associer sciences de la vie et ingénierie

La chaire de la Fondation IRP cherche à concevoir des interventions novatrices permettant de rétablir les fonctions sensori-motrices à la suite de troubles du système nerveux central, particulièrement les lésions de la moelle épinière, et de traduire ces résultats en applications cliniques efficaces capables d'améliorer la qualité de vie des personnes souffrant de déficiences neuromotrices. En utilisant une combinaison nouvelle de stimulations électriques et chimiques ainsi que des stratégies robotiques de réadaptation, le Professeur Courtine, qui a déjà réussi à faire remarcher des rats, espère redonner le contrôle des membres inférieurs à des patients sévèrement atteints.

Marcher de nouveau

Le CNP met au point une neuroprothèse intégrée s'appliquant à la fois au cerveau et à la moelle épinière. Elle pourra établir un contrôle volontaire de la locomotion après une lésion totale de celle-ci. Pour y parvenir, les chercheurs mettent en relation des impulsions cérébrales et un nouveau type d'électrode flexible pouvant être implantée dans la moelle épinière. En pratique, le décodage en temps réel de signaux cérébraux sera exploité pour générer la stimulation électrique de circuits nerveux sélectionnés. Cette neuroprothèse «cortico-spinale» sera en mesure de rétablir le contrôle de ces circuits et permettra la locomotion après la rupture des connexions entre le cerveau et la moelle épinière.

L'IRP souhaite développer d'autres partenariats avec des fondations

Le nouveau partenariat avec la FSP est le troisième conclu par l'IRP avec une autre fondation en l'espace de trois ans. Philippe Boissonnas, Secrétaire général de la Fondation IRP, est convaincu de cette démarche et souhaite la développer:

«Ces partenariats pluriannuels avec d'autres fondations qui partagent notre motivation pour la recherche en paraplégie sont fondamentaux. Ils permettent d'augmenter et de pérenniser les moyens

financiers que nous pouvons allouer à des projets d'excellence, multipliant ainsi leurs chances de succès. On sait en outre que le temps est l'un des meilleurs alliés de la recherche scientifique. Depuis 2010, la Fondation IRP cofinance la Chaire «Professeur Alain Rossier» à l'Université de Genève avec le soutien de la Fondation Hans Wilsdorf, qui s'est engagée sur quatre ans. Toujours sur l'arc lémanique, la Chaire IRP «Spinal Cord Repair» à l'EPFL

Lausanne est cofinancée depuis 2011 grâce au concours de la Fondation Hoffmann. Les deux chaires IRP de Genève et Lausanne ont attiré parmi les meilleurs chercheurs mondiaux dans leur domaine: respectivement le Professeur Anthony Holtmaat et le Professeur Grégoire Courtine. Tous les acteurs sont gagnants».

A bon entendre...

Professeur Dominique Muller, nouveau membre du Comité scientifique

«Un honneur qui ne se refuse pas»

Professeur, pouvez-vous présenter votre parcours en quelques mots ?

J'ai réalisé des études de médecine, puis obtenu un doctorat en Science à l'Université de Genève, avant de poursuivre une formation post-doctorale en neurosciences à l'Université de Californie, Irvine. A cette époque je me suis intéressé aux propriétés de plasticité synaptique et leur rôle dans les mécanismes de mémoire. Revenu à Genève avec l'aide d'une bourse du Fonds National, j'ai poursuivi ces travaux sur la plasticité et me suis notamment intéressé aux aspects de réorganisation structurelle des circuits synaptiques et le rôle de cette plasticité dans diverses situations pathologiques comme la réparation de lésions, le retard mental et l'autisme. Actuellement nous cherchons à identifier les mécanismes moléculaires qui contribuent à la mise en place des circuits nerveux et à leur remodelage par l'activité neuronale. L'objectif est de mieux comprendre les mécanismes physiopathologiques impliqués dans des maladies psychiatriques liées au développement et stimuler ainsi la mise au point de nouvelles approches thérapeutiques.

Que représente pour vous la Fondation IRP ?

La recherche dans le domaine de la paraplégie est particulièrement difficile et lente due à la complexité des structures et mécanismes mis en jeu. De ce fait, l'existence de possibilités de financement par des fondations privées revêt une importance considérable d'une part pour permettre le développement de projets novateurs, même risqués, et d'autre part afin d'assurer un lien translationnel entre recherche neurobiologique, aspects cliniques et les préoccupations des patients.

Qu'est-ce qui vous a motivé à intégrer le Comité scientifique IRP/IFP ?

Premièrement, faire partie du Comité scientifique d'une fondation comme la Fondation IRP est un honneur qu'il est difficile de refuser. Ensuite il y a un réel enjeu à participer au travail d'un tel Comité scientifique et mettre en valeur des orientations ou des idées nouvelles qui pourraient avoir la chance de déboucher sur des progrès pour les patients. D'autre part mon expertise scientifique se situe dans un domaine



Professeur Dominique Muller, Directeur du Département des Neurosciences fondamentales de l'Université de Genève, membre du Comité scientifique IRP/IFP depuis février 2012.

proche mais pas directement lié aux objectifs de la Fondation, ce qui fait que ma participation à ce comité représente un véritable intérêt scientifique que je peux mener en toute objectivité et sans parti pris.

Quelles sont vos perspectives dans le domaine de la recherche ?

Je pense que certains développements récents dans le domaine des neurosciences, comme l'optogénétique par exemple, pourraient ouvrir des perspectives nouvelles dans le but d'activer de manière sélective certains réseaux ou circuits dans la moelle épinière. De telles approches pourraient se révéler très intéressantes pour rétablir certaines fonctions motrices de ces circuits. Je suis par exemple fasciné par les expériences de stimulation de la moelle épinière réalisées ces dernières années et des premiers résultats qu'il a été possible d'obtenir ainsi. Je pense que cette direction de recherche est très prometteuse et qu'elle représente véritablement une piste importante à poursuivre.

Quel message souhaitez-vous transmettre aux personnes paraplégiques ?

Même si la recherche avance lentement et qu'une solution ne peut pas encore être offerte aux personnes paraplégiques, les progrès réalisés au cours des 20 dernières années sont majeurs et porteurs de nouveaux espoirs.

Comité scientifique IRP/IFP 2012

Président

Prof. Andreas J. Steck Professeur honoraire, Neurologische Universitätsklinik, Universitätsspital, Bâle (Suisse)

Vice-président

Prof. Martin E. Schwab Directeur, Institut für Hirnforschung, Université et EPFZ, Zurich (Suisse)

Membres

Prof. Mathias Bähr Head of Dept. of Neurology, Universität Göttingen (Allemagne)

Prof. Jean-Jacques Dreifuss Professeur honoraire, Faculté de Médecine, Genève (Suisse)

Prof. James W. Fawcett Cambridge University Centre for Brain Repair (Grande Bretagne)

Prof. Michael Frotscher Institut für Anatomie & Zellbiologie der Universität Freiburg, Freiburg-en-Brigau (Allemagne)

Prof. Didier H. Martin Service de Neurochirurgie, Université de Liège (Belgique)

Prof. Dominique Muller Directeur du Département des Neurosciences fondamentales, Université de Genève (Suisse)

Prof. Ferdinando Rossi Dipartimento di Neuroscienza, Università di Torino (Italie)

Prof. Jens Zimmer Directeur, Institut für Anatomie und Zellbiologie, Universität Odense (Danemark)

IRP/IFP Schellenberg Prize 2012

Deux lauréats

Les Professeurs Volker Dietz et Armin Curt, tous deux actifs à la Clinique universitaire de Balgrist, recevront conjointement le 19 juin prochain à Zurich le IRP/IFP Schellenberg Prize 2012 d'un montant de CHF 150 000.-. Une reconnaissance supplémentaire pour ces deux chercheurs de renom pour avoir fait progresser de manière significative la compréhension des processus de développement, de lésion et de régénération de la moelle épinière. Quelques mots sur leurs parcours.

Professeur Volker Dietz,
docteur en médecine



Le neurologue Volker Dietz, né en 1943, a passé son enfance à Stuttgart et Tübingen. Après ses études dans ces deux villes, il est promu médecin spécialiste en neurologie en 1975. Deux ans plus tard, il devient professeur titulaire à l'Université de Freiburg-

en-Brisgau. En 1992, il est appelé à Zurich où il endosse la fonction de médecin-chef ainsi que la direction du centre de paraplégiques de la Clinique universitaire de Balgrist, ce jusqu'en 2009. Le Professeur Dietz s'est toujours intéressé à la neurophysiologie clinique, notamment aux questions relatives à l'amélioration de la capacité de marcher après une lésion médullaire. Le «Lokomat», une orthèse de marche assistée par un robot sur un tapis roulant est l'un des fruits de ses recherches. Un robot baptisé «Armin», destiné à remplacer un bras, a été développé par la suite. Il est commercialisé aujourd'hui. Les travaux de Volker Dietz lui ont valu une notoriété internationale et plusieurs universités l'ont sollicité comme professeur invité.

Professeur Armin Curt,
docteur en médecine



Né en 1959 à Cologne, Armin Curt a fait ses études de médecine dans sa ville natale et acquit son titre de spécialiste en neurologie en 1993. Depuis lors, il s'est spécialisé en recherche en paraplégie à la Clinique universitaire de Balgrist à l'exception d'un intervalle de quatre ans qui l'a conduit à Vancouver où il a occupé une chaire de professeur ordinaire à la University of British Columbia entre 2005 et 2009. En 2009, il a pris la succession de Volker Dietz comme médecin-chef et directeur de la Clinique universitaire de Balgrist et il a repris aussi sa chaire d'enseignement dans le domaine de la paraplégie. Dans sa spécialité, Armin Curt est un passeur remarquable entre recherche fondamentale et recherche clinique. Il attache une grande importance au soin apporté aux travaux cliniques afin que l'on puisse réellement en tirer des enseignements.

Streiff Road – A fond la vie



Coécrit par Sylvie Lauduique-Hamez & Philippe Streiff. Paru en décembre 2011 aux Editions Agenda du Sport.

«Non, ma vie ne s'est par arrêtée le 15 mars 1989. C'est vrai, une fois conscient que je ne remarquerais jamais, j'ai cru, moi aussi, que mon existence s'était à jamais figée dans la carcasse de ma voiture écrasée lors de ces funestes essais du GP de Formule 1 à Rio de Janeiro.» Philippe Streiff a gravi les échelons de la course automobile avec succès, avec à son palmarès le karting, la F3, la F2 et objectif ultime, la F1.

Victime d'un accident en pleine ascension, il en sort tétraplégique. Après des années de rééducation et de combat pour la vie, il affiche aujourd'hui une brillante reconversion. A son actif, de nombreux projets et événements en lien avec la passion automobile, la sécurité routière et aussi la mobilité des personnes handicapées et l'aménagement des véhicules.

Aujourd'hui Conseiller Technique auprès du Délégué Interministériel à la Sécurité Routière, Philippe Streiff s'investit, notamment, pour faire progresser la prise en compte des besoins d'«automobilité». En décembre 2011, il publie «Streiff Road – A fond la vie», un livre qui témoigne d'une vie et d'une force de vie «extraordinaires».

Philippe Streiff soutient fidèlement et généreusement la Fondation IRP et la recherche en paraplégie depuis de nombreuses années. Nous avons eu le plaisir de l'accueillir à Genève pour le 14^e Bal du Printemps avec son auxiliaire de vie Nadji, qui l'aide dans tous les gestes de la vie quotidienne, pour témoigner de leur complicité depuis plus de dix ans. Philippe Streiff a notamment évoqué le succès du film «Intouchables», dont il est très heureux, et qui aurait pu être inspiré de leur histoire...

Bal du Printemps 2012

500 personnes au Pays des Merveilles

Près de 500 personnes ont répondu à l'invitation de la Fondation IRP pour le 14^e Bal

A vos agendas!

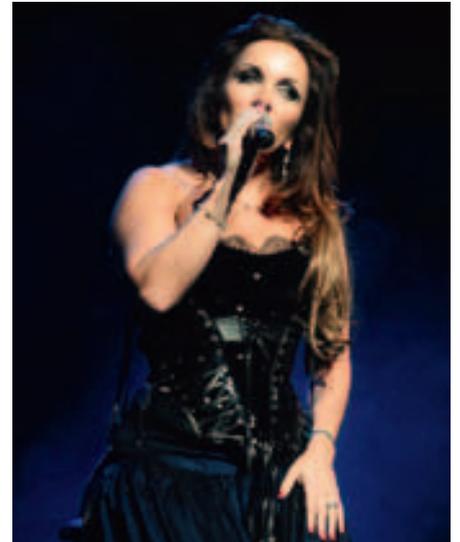
Le Comité d'Action IRP Genève vous donne rendez-vous le **jeudi 21 mars 2013 à l'Espace Sécheron à Genève pour la 15^e édition du Bal du Printemps** sur le thème «Sous l'Océan...», avec un événement aussi magique et encore plus généreux!

Vous pouvez d'ores et déjà réserver votre place ou vous engager en tant que partenaire en contactant le Secrétariat IRP au +41 22 349 03 03 ou par e-mail info@irp.ch.

du Printemps, organisé le mercredi 21 mars au Bâtiment des Forces Motrices à Genève. Une soirée déclinée sur le thème «Au Pays des Merveilles», à laquelle le Conseiller d'Etat genevois Pierre-François Unger a décerné un «Triple A», pour illustrer le travail effectué par la Fondation IRP: Alliance, Action et Amour.

Le témoignage de Philippe Streiff, ancien pilote de Formule 1 devenu tétraplégique, avec son auxiliaire de vie Nadj, et le concert exclusif d'Hélène Segara, auront été les moments forts de la soirée. La vente aux Enchères, orchestrée par M^e Christian Lüscher, s'est terminée en beauté avec l'adjudication de l'œuvre «Yes To All» de Sylvie Fleury.

Le Bal du Printemps 2012 a permis de récolter près de CHF 260 000.- pour financer des projets de recherche en paraplégie.



Hélène Segara en concert sur la scène du BFM.



Une partie du Comité d'Action et des bénévoles: Massimo Donada, Junior Ferrari, Marc-Olivier Perotti, Philippe Boissonnas, Rocco Giudice et Marc-Eric Torres.



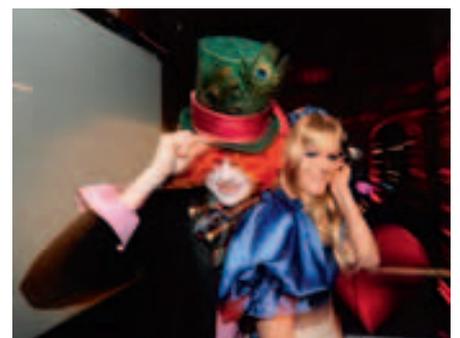
Philippe Boissonnas, Secrétaire général de la Fondation IRP, Muriel Siki et Christian Lüscher, chef d'orchestre de la vente aux enchères, entourés par la Reine de Cœur et le Lapin d'Alice.



Professeur Grégoire Courtine, titulaire de la Chaire IRP «Spinal Cord Repair» à l'EPFL et Jacquelin Courtine.



Nadj et Philippe Streiff interviewés par Muriel Siki.



Duo DJ Alice pour faire place à la danse.

Fondation internationale pour la recherche en paraplégie

IRP en bref

La Fondation internationale pour la recherche en paraplégie a été créée en 1995 à Genève. Elle a pour mission de financer des travaux de recherche fondamentale et clinique dans le domaine de la paraplégie afin de contribuer à l'amélioration des conditions de vie des personnes touchées par des blessures de la moelle épinière.

La Fondation IRP travaille en étroite collaboration avec sa fondation sœur IFP – Internationale Stiftung für Forschung in Paraplegie, créée à Zurich en 1991.

Les deux institutions IRP/IFP s'appuient sur un Comité scientifique commun et international.

L'objectif est de faciliter la vie des paraplégiques et surtout, à plus long terme, de les guérir. Les Fondations IRP/IFP cherchent à établir un contact avec des institutions – entreprises, sociétés et fondations – ainsi que des personnes prêtes à apporter leur soutien financier à la recherche en paraplégie.

Plus d'informations:
www.irp.ch

CONSEIL DE FONDATION IRP

Président

Prof. Pierre Magistretti, Professeur, EPFL, Lausanne

Vice-président

Charles de Haes, Ancien directeur général du WWF, Shawford, Angleterre

Trésorier

Anthony Travis, Ancien senior partner de PricewaterhouseCoopers SA, Wollerau

Membres

Dominique Brustlein, Politologue, Epalinges

Prof. Jean-Jacques Dreifuss, Professeur honoraire, Faculté de médecine, Genève

Daniel Joggi *, Président de la Fondation suisse pour paraplégiques (FSP), Trélex

Marc-Olivier Perotti, Laborant en chimie, Genève

Angela Pictet, Anières

Michel Valticos, Avocat, Genève

Fritz Vischer *, Rédacteur en communication, Bâle

Secrétaire général

Philippe Boissonnas, Chêne-Bougeries

* Paraplégique

ADRESSES UTILES

Secrétariat IRP

14, rue François Perréard
CH-1225 Chêne-Bourg
Tél +41 22 349 03 03
Fax +41 22 349 44 03
info@irp.ch, www.irp.ch

Sekretariat IFP

Rämistrasse 5
CH-8001 Zürich
Tél +41 44 256 80 20
Fax +41 44 256 80 21
info@ifp-zh.ch, www.ifp-zh.ch

Coordonnées bancaires

Pictet & Cie, Genève
CCP 12-109-4 Compte 566191.001
IBAN CH48 0875 5056 6191 0010 0

Mandataire de gestion

M. Mircea Florescu
Pictet & Cie, Genève

IMPRESSUM

Éditeur: Fondation IRP, Genève

Fréquence: Semestriel

Rédaction: Philippe Boissonnas,
pboissonnas@irp.ch
Joëlle Snella, jsnella@irp.ch
Fritz Vischer, fritz.vischer@intergga.ch

Crédits photos: Alain Herzog, EPFL

Imprimerie: Neue Luzerner Zeitung AG,
6002 Luzern

Aidez-nous à vaincre la paraplégie!

L'efficacité de la Fondation IRP dépend de vous.

Chaque franc compte!

De nombreux donateurs individuels et institutionnels ont déjà pris le parti de ne pas considérer la paraplégie comme un état définitif et irréversible, et de ne pas se résigner face à cette tragédie.

Pourquoi pas vous? Votre soutien financier nous permet de faire progresser la recherche scientifique et de multiplier ses chances de succès. Le bénéfice de ces recherches bénéficie aussi à des patients souffrant d'autres affections neurologiques telles que Alzheimer, Parkinson, la sclérose en plaques ou l'attaque cérébrale.

Nous tenons à remercier chaleureusement les personnes, institutions ou entreprises qui nous font confiance.

Coordonnées bancaires

Pictet & Cie, Genève
CCP 12-109-4 Compte 566191.001
IBAN CH48 0875 5056 6191 0010 0

Merci pour votre soutien!

www.irp.ch,
rubrique «Soutien»

Soirée de l'Espoir 2012 – Science & Culture

A la rencontre de deux virtuoses

Participez à la 5^e Soirée de l'Espoir et soutenez la recherche en paraplégie!

Judi 13 décembre 2012
au Rolex Learning Center de l'EPFL,
Lausanne, dès 18h30

Programme

Partie scientifique avec une conférence du **Professeur Grégoire Courtine**, spécialiste en neurosciences mondialement reconnu et nouveau titulaire de la Chaire IRP «Spinal Cord Repair» du Centre de neuroprothèses de l'EPFL.

Partie culturelle avec un concert exceptionnel du virtuose **Maxim Vengerov**, l'un

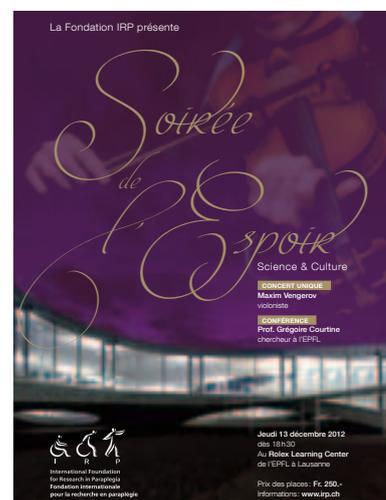
des meilleurs violonistes du monde, accompagné par des musiciens de la Camerata de l'Académie Menuhin.

Prix des places

Conférence & Concert & Cocktail dînatoire
Prix unique de CHF 250.- par personne

Inscriptions & Renseignements

Secrétariat IRP
 Rue François-Perréard 14
 CH-1225 Chêne-Bourg
 T +41 22 349 03 03
 F +41 22 349 44 05
 info@irp.ch
www.irp.ch



Dominique Brustlein, Présidente du Comité d'Action

Que représente pour vous la Soirée de l'Espoir?

C'est l'occasion pour les Amis de la Fondation IRP, anciens et nouveaux, de se retrouver tous les 2 ans à Lausanne pour marquer leur intérêt au travail de la Fondation et leur soutien à la recherche en paraplégie. Dans une perspective plus globale, il est vital pour l'avenir de notre médecine que la re-

cherche scientifique, dans tous les domaines, soit mise en avant, valorisée et soutenue.

Comment fédérez-vous un Comité d'Action et de soutien engagé et dynamique?

Un Comité d'Action, c'est une équipe, complémentaire dans ses compétences, soudée vers le but à atteindre et surtout acquise à la cause de la paraplégie, au-delà de l'événement lui-même! La plupart des membres de mon Comité s'est mobilisée à ma demande à l'occasion de chaque Soirée de l'Espoir, ce qui est remarquable!

Pour tout le temps donné, l'énergie et les efforts fournis j'exprime à mes amis du Comité d'Action la gratitude de la Fondation IRP!

Quant au Comité de Soutien, ses membres sont nos meilleurs ambassadeurs auprès de leurs connaissances et amis pour mobiliser un public aussi large que possible. Ils sont un maillon essentiel de la chaîne de solidarité IRP!

Le programme de l'édition 2012 est exceptionnel: quel est votre secret?

Les ingrédients de toute réussite sont le travail, la persévérance ... et aussi la chance! La présence du maestro Vengerov le 13 décembre prochain est un immense privilège, tant pour la Fondation que pour les invités

qui auront la chance d'assister à la Soirée... Pour la partie scientifique, nous aurons là aussi la participation d'un «virtuose» en la personne du Prof. Grégoire Courtine, sommité mondiale dans le domaine de la recherche sur la régénération de la moelle épinière et titulaire de la Chaire IRP à l'EPFL.

Comment mobiliser partenaires et sponsors pour un tel événement?

Les temps instables que nous traversons rendent les démarches de recherche de fonds plus difficiles que par le passé, ce qui nous motive à être encore plus performants!

Nos efforts tendent à nous assurer de la fidélité de nos sponsors et partenaires dans le temps... ce qui est un «win-win» pour les uns comme pour les autres! La communication d'un tel événement à large échelle – notre fichier d'adresses contient 7000 noms sélectionnés – et la présence à la Soirée de l'Espoir de «virtuoses» dans leur domaine sont un atout pour tous! Cela nous permet de communiquer sur le thème de l'excellence et de la performance, thèmes porteurs au niveau médiatique, surtout pour un événement désormais ancré dans le cadre prestigieux du Rolex Learning Center!

Nous vous donnons rendez-vous à tous le jeudi 13 décembre prochain!



Dominique Brustlein est membre du Conseil de Fondation IRP et Présidente du Comité d'Action IRP Vaud qui organise la Soirée de l'Espoir.